

## Informácie o spracúvaní osobných údajov pre dotknuté osoby

podľa čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“ alebo „GDPR“) v súlade s § 19 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon“).

### I. Úvod

Tieto informácie vysvetľujú akým spôsobom spracúvame pri poskytovaní našich služieb osobné údaje v rámci spoločnosti: **VERSYS TRADE s. r. o., so sídlom 900 91 Limbach, Podlesná 27, IČO: 47 728 931**, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 98253/B (ďalej len ako „Prevádzkovateľ“).

Ak máte akékoľvek otázky, môžete nás kontaktovať telefonicky na telefónnom čísle: +421910 115 117 alebo e-mailom na e-mailovej adrese: [predaj@versys.sk](mailto:predaj@versys.sk)

Pri spracúvaní osobných údajov sa riadime primárne Nariadením GDPR, ktoré upravuje aj Vaše práva ako dotknutej osoby, ďalej tými ustanoveniami Zákona o ochrane osobných údajov, ktoré sa na nás vzťahujú, ako aj ďalšími príslušnými právnymi predpismi.

### II. Na aký účel a na akom právnom základe spracúvame Vaše osobné údaje?

Nižšie uvedené kategórie účelov spracúvania vám poskytnú rámcový prehľad o rôznych druhoch účelov spracúvania, ktoré vykonávame pri výkone činnosti. Každá kategória účelov môže mať v praxi viacero rovín, podôb, právnych základov a môže zahŕňať rozličné spracovateľské operácie.

<i>Účel spracúvania osobných údajov</i>	<i>Právny základ</i>	<i>Súvisiace právne predpisy</i>
Výkon podnikateľskej činnosti (predaj nehnuteľností a realitná činnosť)	plnenie zmluvy podľa článku 6 ods. 1 písm. b) GDPR, plnenie zákonnej povinnosti podľa článku 6 ods. 1 písm. c) GDPR	GDPR, Občiansky zákonník, Obchodný zákonník

Výkon podnikateľskej činnosti (predaj nehnuteľností a realitná činnosť) môže zahŕňať spracúvanie Vašich osobných údajov, ktoré je nevyhnutné najmä pre naše nasledovné činnosti:

- Predzmluvné vzťahy a uzatvorenie zmluvného vzťahu s klientom;
- Sprostredkovanie predzmluvných vzťahov a sprostredkovanie zmluvného vzťahu vrátane zabezpečenia hypotekárneho a právneho servisu,
- Overovanie totožnosti klienta;
- Komunikácia s klientami a inými fyzickými osobami týkajúca sa výkonu činnosti alebo zmluvného vzťahu s klientom;
- Iné činnosti pri v rámci predaja nehnuteľností či sprostredkovaní predaja nehnuteľností.

<i>Účel spracúvania osobných údajov</i>	<i>Právny základ</i>	<i>Súvisiace právne predpisy</i>
Zabezpečenie súladu s právnymi predpismi	Plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, verejný	Zákon č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou

	záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR	príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu
--	---	---

Zabezpečovanie súladu s právnymi predpismi môže zahŕňať spracúvanie Vašich osobných údajov, ktoré je nevyhnutné najmä pre nasledovné naše činnosti:

- Plnenie povinností na úseku ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu.

V zmysle § 7, 8 a 10 zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „**zákon o legalizácii príjmov z trestnej činnosti**“) vykonávame identifikáciu a overenie identifikácie klienta v rozsahu zistenie mena, priezviska, rodného čísla alebo dátumu narodenia, ak rodné číslo nebolo pridelené, adresy trvalého pobytu alebo iného pobytu, štátnej príslušnosti, zistenie druhu a čísla dokladu totožnosti, plánovanej povahy obchodu, preskúvanie zdrojov peňažných prostriedkov alebo iného majetku. Na základe hodnotenia rizík sme v zmysle uvedeného zákona o legalizácii príjmov z trestnej činnosti oprávnený požadovať aj ďalšie osobné údaje, napríklad telefónne číslo, adresu pre doručovanie elektronickej pošty, údaje o zamestnaní a zamestnávateľovi.

Účel spracúvania osobných údajov	Právny základ	Súvisiace právne predpisy
Účely týkajúce sa ochrany oprávnených záujmov Prevádzkovateľa	oprávnené záujmy podľa článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR	GDPR, Občiansky a Obchodný zákonník, Trestný poriadok, Trestný zákon, Civilný sporový poriadok, Civilný mimosporový poriadok, Správny súdny poriadok, Správny poriadok, Zákon o priestupkoch

Účelom spracúvania Vašich osobných údajov je preukazovanie, uplatňovanie a obhajovanie právnych nárokov Prevádzkovateľa.

Účel spracúvania osobných údajov	Právny základ	Súvisiace právne predpisy
Marketingové účely	Súhlas dotknutej osoby podľa článku 6 ods. 1 písm. a) GDPR alebo oprávnený záujem advokátov alebo tretích strán podľa článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR	GDPR, Zákon o elektronických komunikáciách, Zákon o reklame, Zákon o ochrane spotrebiteľa, Občiansky zákonník

Účelom spracúvania Vašich osobných údajov je zasielanie newsletterov.

Účel spracúvania osobných údajov	Právny základ	Súvisiace právne predpisy

Štatistické účely, archívne účely vo verejnom záujme	Článok 89 ods. 1 GDPR	GDPR, Zákon o archívoch
--	-----------------------	-------------------------

Účelom spracúvania osobných údajov je vedenie štatistík o určitých Vašich osobných údajoch. Účelom spracúvania Vašich osobných údajov je tiež riadne vedenie a správa registratúry.

<b>Účel spracúvania osobných údajov</b>	<b>Právny základ</b>	<b>Súvisiace právne predpisy</b>
Personalistika a mzdy	plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR, oprávnený záujem podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR prípadne aj plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR (vo vzťahu k osobitným kategóriám osobných údajov môže ísť o dodatočné podmienky podľa čl. 9 ods. 2 písm. b) GDPR)	GDPR, Zákonník práce, a ďalšie predpisy

Účelom spracúvania Vašich osobných údajov je uzatvorenie a plnenie predmetu pracovnej zmluvy dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, resp. iných dvojstranných právnych úkonov, ktoré súvisia s úpravou práv a povinností v rámci pracovnoprávneho vzťahu, vrátane predzmluvných vzťahov a ich evidencie, ako aj plnenie zákonných povinností súvisiacich s pracovnoprávnym vzťahom alebo obdobným vzťahom, ktoré pozostáva najmä z nasledovných činností: zabezpečovanie vedenia personálnej a mzdovej agendy zamestnancov v pracovnoprávnom vzťahu, výplata miezd a odvodov, evidencia podkladov o pracovnej spôsobilosti zamestnancov, evidencia a vyhodnocovanie dochádzky zamestnancov, kopírovanie dokladov nevyhnutných na účely pracovnoprávneho alebo obdobného vzťahu, vystavovanie identifikačných preukazov zamestnancom, evidencia vydaných poverení a splnomocnení zamestnancov, evidencia vzdelávania, evidencia škôd spôsobených zamestnancami, zabezpečovanie stravovania zamestnancov, zabezpečovanie tuzemských a zahraničných pracovných ciest zamestnancov (napr. zabezpečenie vyúčtovania, ubytovania, poistenia, leteniek, víz), poskytovanie zamestnaneckých benefitov, vykonávanie zrážok zo mzdy voči štátu a iným subjektom podľa osobitných predpisov, plnenie povinností voči orgánom verejnej moci, ako aj plnenie iných našich povinností súvisiacich s pracovnoprávnym vzťahom.

<b>Účel spracúvania osobných údajov</b>	<b>Právny základ</b>	<b>Súvisiace právne predpisy</b>
Účtovné a daňové účely	plnenie zákonnej povinnosti podľa článku 6 ods. 1 písm. c) GDPR	Osobitné zákony v oblasti účtovníctva a správy daní

Účelom spracúvania osobných údajov je vedenie účtovníctva, ako aj výkon práv a plnenie daňového subjektu.

Vaše osobné údaje spracúvané na vyššie uvedené účely získavame najmä komunikáciou s Vami, písomnou korešpondenciou, telefonicky alebo elektronicky.

Poskytovanie osobných údajov je zákonnou ako aj zmluvnou požiadavkou a ich poznanie Prevádzkovateľom je potrebné na uzatvorenie zmluvy ako aj vykonanie a overenie identifikácie

klienta v zmysle zákona o legalizácii príjmov z trestnej činnosti. Dotknutá osoba povinná poskytnúť Prevádzkovateľovi osobné údaje, inak nebude môcť byť zmluva s Prevádzkovateľom uzatvorená, resp. nebude možné sprostredkovanie kúpy.

### **III. Komu sprístupňujeme Vaše osobné údaje?**

Spracúvaním Vašich osobných údajov môžeme poveriť aj tretie osoby, tzv. sprostredkovateľov. Takéto subjekty pre nás spracúvajú Vaše osobné údaje na základe zmluvy podľa našich pokynov a za prijatia opatrení na to, aby Vaše osobné údaje boli v bezpečí.

Našími sprostredkovateľmi sú najmä

- osoby, ktoré poverujeme vykonaním jednotlivých úkonov právnych služieb, zastupujúci alebo spolupracujúci advokáti,
- naši účtovníci či prípadne audítori,
- poskytovatelia softvérového vybavenia, poskytovatelia serverových a IT služieb.

V rámci výkonu vyšetrovacích právomocí sme povinný poskytnúť Vaše osobné údaje aj Slovenskej obchodnej inšpekcii, daňovému úradu, Úradu na ochranu osobných údajov, orgánom činným v trestnom konaní, prípadne aj iným orgánom verejnej moci, ak budeme v súlade s vnútroštátnym právom, resp. v súlade s právom Európskej únie vyzvaný na poskytnutie týchto osobných údajov.

### **IV. Do ktorých krajín prenášame Vaše osobné údaje?**

Vaše osobné údaje neprenášame do tretích krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (EÚ, Island, Nórsko a Lichtenštajnsko). Využívame bezpečné cloudové služby overeného poskytovateľa so servermi umiestnenými na území EÚ.

Upozorňujeme Vás však, že pokiaľ navštívite našu skupinu na sociálnej sieti Facebook alebo našu skupinu na inej sociálnej sieti, ak ju máme zriadenú, Vaše osobné údaje zhromažďujú aj rovnomenní prevádzkovatelia týchto sociálnych sietí, a to v súlade s ich pravidlami spracúvania osobných údajov a Vašimi nastaveniami, pričom ich úložiská a servery sa nachádzajú v Spojených štátoch amerických. Tieto okolnosti neovplyvňujeme. Pokiaľ máte záujem o informácie, ktoré publikujeme na daných sociálnych sieťach a súčasne nechcete, aby boli Vaše osobné údaje touto formou prenášané mimo Európskeho hospodárskeho priestoru, prosíme Vás, aby ste nás kedykoľvek kontaktovali prostredníctvom vyššie uvedených možností a my Vám informácie a aktuality doručíme v inej forme.

### **V. Cookies**

Cookies sú malé textové súbory, ktoré zlepšujú používanie webovej stránky napr. tým, že umožňujú rozpoznať predchádzajúcich návštevníkov pri prihlasovaní do užívateľského prostredia, zapamätaním voľby návštevníka pri otváraní nového okna, pri meraní návštevnosti webovej stránky alebo spôsobu jej využívania s cieľom jej užívateľského zlepšovania. Naša webová stránka používa súbory cookies na účely **google analytics, google Ads a pod.** Ukladaníu týchto súborov do vášho zariadenia môžete kedykoľvek zabrániť nastavením vášho webového prehliadača. Nastavenie vášho prehliadača je v zmysle § 55 ods. 5 Zákona o elektronických komunikáciách považované za váš súhlas s používaním cookies na našej stránke.

## VI. Ako dlho uchováваме Vaše osobné údaje?

Osobné údaje uchováваме počas trvania spolupráce s Vami. V zmysle zásady minimalizácie uchovávaní bude uchovávanie osobných údajov vo všeobecnosti ohraničené trvaním práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu medzi nami.

Po ukončení zmluvnej spolupráce budeme spracúvať len tie Vaše osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné:

- na plnenie si našich zákonných povinností (napr. podľa zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach, § 35 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve – spracúvanie počas 10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa dokumentácia týka),
- na našu ochranu (napr. z dôvodu reklamácie, uplatnenia väd alebo súdneho sporu počas plynutia premlčacej doby).

## VII. Aké práva máte ako dotknutá osoba?

Dotknutou osobou sa rozumie identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej osobné údaje sú predmetom spracúvania nami.

### A. Právo na prístup

Dotknutá osoba má právo na prístup k svojim údajom. Na základe žiadosti dotknutej osoby vystaví Prevádzkovateľ potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje dotknutej osoby, ktoré sa jej týkajú. Pokiaľ Prevádzkovateľ tieto údaje spracúva, vystaví na základe žiadosti kópiu týchto osobných údajov dotknutej osoby.

Vystavenie prvej kópie podľa odseku vyššie je bezplatné. Za akékoľvek ďalšie kópie, o ktoré osoba požiada, bude Prevádzkovateľ účtovať poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom, ktoré mu s vystavením kópie vzniknú. Pokiaľ osoba požiada o informácie formou elektronických prostriedkov, budú jej poskytnuté v bežne používanej elektronickej podobe, a to formou e-mailu, pokiaľ nepožiada o iný spôsob.

### B. Právo na opravu a doplnenie osobných údajov

Dotknutá osoba má právo na opravu osobných údajov, pokiaľ o nej Prevádzkovateľ eviduje nesprávne osobné údaje. Zároveň má dotknutá osoba právo na doplnenie neúplných osobných údajov. Prevádzkovateľ vykoná opravu, prípadne doplnenie osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, čo ho dotknutá osoba požiada.

### C. Právo na vymazanie

Dotknutá osoba má právo na vymazanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, za predpokladu, že:

- osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali;
- dotknutá osoba odvolá súhlas, na základe ktorého sa spracúvanie vykonáva,
- dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu osobných údajov,
- osobné údaje sa spracúvali nezákonne,
- je dôvodom pre výmaz splnenie povinnosti zákona, osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo
- osobné údaje sa získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti osobe mladšej ako 16 rokov.

Dotknutá osoba nebude mať právo na výmaz osobných údajov za predpokladu, že je ich spracúvanie potrebné:

- na uplatnenie práva na slobodu prejavu a na informácie;
- na splnenie povinnosti podľa zákona, osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, alebo na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi,
- z dôvodov verejného záujmu v oblasti verejného zdravia,
- na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely, pokiaľ je pravdepodobné, že právo na výmaz znemožní alebo závažným spôsobom sťaží dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania, alebo
- na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Prevádzkovateľ vykoná výmaz osobných údajov dotknutých osôb na základe žiadosti, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo vyhodnotí, že žiadosť dotknutej osoby je dôvodná.

#### **D. Právo na obmedzenie spracúvania**

Dotknutá osoba má právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, pokiaľ:

- napadne správnosť osobných údajov námietkou, a to počas obdobia umožňujúceho Prevádzkovateľovi overiť správnosť osobných údajov;
- spracúvanie je protizákonné a dotknutá osoba žiada namiesto výmazu osobných údajov obmedzenie ich použitia;
- Prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebuje ich dotknutá osoba na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;
- dotknutá osoba namietala voči spracúvaniu osobných údajov na základe oprávneného nároku prevádzkovateľa, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi dotknutej osoby.

Pokiaľ dotknutá osoba žiada o obmedzenie spracúvania jej osobných údajov, Prevádzkovateľ nebude s dotknutými údajmi vykonávať žiadne spracovateľské operácie, okrem uchovávanía, bez súhlasu dotknutej osoby.

Dotknutá osoba bude prevádzkovateľom informovaná, pokiaľ bude obmedzenie spracúvania týchto údajov zrušené.

#### **E. Právo na prenosnosť údajov**

Dotknutá osoba má právo na prenosnosť údajov, čo znamená získanie osobných údajov, ktoré poskytla Prevádzkovateľovi, pričom má právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi v bežne používateľnom a strojovo čitateľnom formáte za predpokladu, že osobné údaje boli získané na základe súhlasu dotknutej osoby alebo na základe zmluvy a ich spracovanie prebieha formou automatizovaných prostriedkov.

#### **F. Právo namietat' voči spracúvaniu osobných údajov**

Dotknutá osoba má právo kedykoľvek namietat' voči spracúvaniu jej osobných údajov z dôvodov týkajúcich sa jej konkrétnej situácie. Dotknutá osoba môže namietat' spracúvanie jej osobných údajov na základe:

- právneho titulu plnenia úloh realizovaných vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci, alebo z právneho titulu oprávneného záujmu Prevádzkovateľa,
- spracúvania osobných údajov na účely priameho marketingu,
- spracovania na účely vedeckého či historického výskumu alebo na štatistické účely.

Pokiaľ dotknutá osoba namietne spracúvanie osobných údajov na účely priameho marketingu, jej osobné údaje Prevádzkovateľ nemôže ďalej spracúvať.

Prevádzkovateľ doručení námietku v primeranom čase posúdi. Prevádzkovateľ nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, ak nepreukáže nevyhnutné oprávnené záujmy na spracúvanie osobných údajov, ktoré prevažujú nad právami alebo záujmami dotknutej osoby, alebo dôvody na uplatnenie právneho nároku.

#### **G. Právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas so spracúvaním osobných údajov**

Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas so spracovaním osobných údajov, pokiaľ bolo spracúvanie osobných údajov založené na tomto právnom titule. Dotknutá osoba svoj súhlas odvolá písomným kontaktovaním Prevádzkovateľa so svojou požiadavkou akýmkoľvek zvoleným spôsobom. Zákonnosť spracúvania osobných údajov na základe udeleného súhlasu však nie je jeho odvolaním dotknutá.

#### **H. Právo podať sťažnosť**

Dotknutá osoba má právo podať návrh na začatie konania (sťažnosť) Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, so sídlom Hraničná 4826/12, 820 07 Bratislava, Slovenská republika, telefónne číslo: +421 2 3231 3220, [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk), [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk), pokiaľ sa domnieva, že boli porušené jej práva v oblasti ochrany osobných údajov. Ak dotknutá osoba nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, jej práva v zmysle nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov môže uplatniť zákonný zástupca. Práva dotknutej osoby v zmysle nariadenia a zákona o ochrane osobných údajov, ktorá nežije, môže uplatniť blízka osoba.

### **VIII. Akým spôsobom môžete uplatniť Vaše práva dotknutej osoby?**

Dotknutá osoba si môže uplatniť svoje práva nasledovnými spôsobmi:

- doporučenou poštovou zásielkou zaslanou na adresu nášho sídla uvedenú v bode I. tejto informácie,
- e-mailom na emailovú adresu: [predaj@versys.sk](mailto:predaj@versys.sk)

### **IX. Aké automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania vykonávame?**

Nevykonávame žiadne automatizované rozhodovanie vrátane profilovania.

### **X. Zmeny podmienok ochrany súkromia**

Ochrana osobných údajov pre nás nie je jednorazovou záležitosťou. Informácie, ktoré sme vám povinní vzhľadom na naše spracúvanie osobných údajov poskytnúť, sa môžu meniť alebo prestať byť aktuálne. Z tohto dôvodu si vyhradujeme možnosť kedykoľvek tieto podmienky upraviť a zmeniť v akomkoľvek rozsahu. V prípade zmeny týchto podmienok podstatným spôsobom vám zmenu dáme do pozornosti napr. všeobecným oznámením na tejto webovej stránke alebo osobitným oznámením prostredníctvom e-mailu.